

# ERASMUS POR LA VIDA!

Roberta Savarese

Estudiante de Humanidades, Universidad de Huelva

## Erasmus pour la vie.

### Résumé:

Erasmus est une expérience à vivre, unique, pour toute la vie. Je suis parti l'année dernière destination Huelva. J'avais peur initialement parce que je ne savais pas comment j'allais affronter cette nouvelle expérience toute seule, loin de mon pays, de ma famille et de mes amis. Après 7 mois je peux dire qu'aujourd'hui je fais partie d'une grande famille. Ici tous les gens sont familiers, tous sont très gentils et accueillants et les professeurs sont très disponibles. L'université ici en Espagne elle est très différente de l'Italienne, nous devons étudier jour après jour et nous devons souvent faire des travaux à remettre de manière que nous devons être toujours préparés. La méthode des professeurs est différente et aussi le rapport qui se crée entre professeur et élève est beaucoup plus proche. L'université est bien organisée, facilement accessible et beaucoup d'activités peuvent se dérouler ainsi que le sport comme loisir.

Grâce à cette expérience des associations sont nées aussi, comme ESN qui aide ceux qui vont étudier dehors de son pays, qui ont des problèmes avec la langue ou qui ont toute sorte des problèmes. Je suis très contente d'avoir trouvé des gens disponibles, capables de résoudre toutes mes doutes: aussi parce moi je suis italienne et j'ai initialement eu des problèmes avec la langue mais après un mois j'ai déjà appris de nombreux mots!

**Mots-clés:** expérience, langue, université, Erasmus, vie, mots.

## Erasmus por la vida!

### Resumen:

Erasmus es una experiencia que hay que vivir, única, para toda la vida. Yo partí el año pasado con destino a Huelva. Tenía miedo inicialmente porque no sabía cómo iba a enfrentarme a esta nueva experiencia sola, lejos de mi país, de mi familia y de mis amigos. Después de 7 meses puedo decir que formo parte de una gran familia. Aquí toda la gente te trata con familiaridad, todos son muy amables y agradables y los profesores están muy disponibles. La universidad aquí en España es muy diferente de la italiana, debemos estudiar día a día y debemos hacer a menudo trabajos que hay que entregar de modo que debemos estar siempre preparados. El método de los profesores es diferente y también la relación que se crea entre profesor y alumno es mucho más cercana. La universidad está bien organizada, fácilmente accesible y pueden celebrarse muchas actividades así como el deporte para ocio.

Gracias a esta experiencia nacieron también asociaciones , como ESN que ayuda a los que van a estudiar fuera de su país, los que tienen problemas con la lengua o los que tienen problemas de otra índole. Estoy muy contenta de haber encontrado gente disponible, capaces de resolver todas mis dudas: ¡ también porque yo soy italiana e inicialmente tuve problemas con la lengua pero después de un mes ya he aprendido numerosas palabras!

Palabras clave: erasmus, vida, experiencia, idioma, universidad.

Hoy se habla cada vez más de internacionalización, globalización y cambios culturales de cada género. Normalmente sabemos que el Programa Erasmus viene funcionando desde hace 25 años. El intercambio entre Universidades pareja en Europa tiene sus raíces en los años' 80, a lo largo de todos estos años ha ido creciendo de una forma considerada.

Los datos demuestran que Italia todavía está dentro los países europeos con menos estudiantes que desean vivir la experiencia Erasmus en el extranjero. Esto se debe a varios motivos diferentes: pereza, miedo, problemas de concesiones de becas ...

A veces nos damos cuenta que cuando llegamos a un nuevo destino encontramos muchas similitudes con el nuestro de origen, por ejemplo la gente, el clima, la ciudad, la comida. Al principio hay muchos cambios: la lengua, la cultura, costumbres, nuevos amigos, diferentes ritmos de vida y sobre todo estudiar y pensar en una lengua que no es la propia. A primera vista puede parecer algo insuperable y algo muy difícil para nosotros, pero con un poco de estudio y de paciencia pronto todo regresa a "la normalidad". Lo más bonito de esta experiencia es el encuentro e intercambio entre culturas diferentes. Es un proceso de enriquecimiento personal que cada uno lo vive de forma diferente. Es un poco de individualismo de conocerte a ti mismo, tus cualidades, defectos y límites, lejos de todo lo que te es familiar, pero también se trata de colectivismo porque todo lo que no te es familiar te une con las otras personas que se encuentran en tu misma situación. Una gota concentrada de vida lejana de prejuicios y reglas pero más cerca de lo que tú eres de verdad.

El Erasmus es algo bonito y diferente en la vida de cada estudiante; es una experiencia que enriquece la vida desde que rellenas el impreso y tomas el primer vuelo para el destino asignado, hasta que llegas allí. El Erasmus es ¡una experiencia que hay que vivir!!

Yo, estudiante italiana, decidí partir para esta nueva emoción que podría cambiarme la vida y ahora estoy viviendo de lleno esta magnífica experiencia; mis ganas de partir hacia una nueva ciudad, conformarme con todos sus ritmos y mis ganas de insertarme en el ámbito universitario extranjero ha vencido al miedo de partir sola.

¿Mi destino? ¡Huelva!

Huelva es una ciudad española situada en la comunidad autónoma de Andalucía. Es una moderna ciudad industrial y puerto de Andalucía a 9 km del Océano Atlántico y a 50 km de la frontera con Portugal. En primer lugar elegí Huelva por varias razones: la primera es que me encanta el océano, me encanta Huelva, como ya he dicho antes, se encuentra a pocos kilómetros del mar, las playas son muy bonitas, amplias diferentes de las que yo voy en Italia que son muy pequeñas; la segunda es que el año pasado conocí algunas chicas que desarrollaron el Erasmus en mi universidad, la universidad de Salerno, y me aconsejaron calurosamente Huelva porque es una ciudad tranquila y segura y por último porque España es un poco como Italia, la vida cotidiana, las costumbres, las tradiciones, especialmente Andalucía que se parece mucho a mi pueblo situado al sur de Italia.

Empecé esta nueva experiencia sabiendo que al principio tendría problemas de integración, problemas de lengua aunque el español es una de las lenguas que mejor conozco en relación con el francés, inglés y alemán que estudio en Italia; en efecto, cuando llegué me sentí perdida, me sentí sola y no supe cómo hacer para administrarme. Problemas de todo tipo: tuve que encontrar casa, insertarme en ámbito universitario, tuve que crearme un grupo de amigos, entender cómo funcionaba aquí la vida... todo eso no ha sido fácil inicialmente pero poco a poco he intentado adaptarme y os aseguro que ahora me siento partícipe de una gran familia formada por personas de varias nacionalidades!

Luego están los padres que tienen miedo de sus hijos e hijas que creen que no van a ser capaces de administrarse solo, de partir solo y vivir lejos de ellos.

Mi madre ya sabía, cuando hace 3 años me apunté a la universidad, que pronto llegaría el momento de salir con una beca Erasmus ya que lo mío son las lenguas extranjeras. Por otro lado pensé que una beca Erasmus sería fantástico, una experiencia única que había que vivir, un costal enorme de experiencias positivas, a veces también experiencias negativas que te ayudan a levantarte y ponerse fuerte.

Tengo que decir que a nivel de organizativo la ciudad de Huelva está muy bien organizada, los transportes públicos funcionan perfectamente y hasta ahora no he tenido problemas. Se puede acceder fácilmente a distintos lugares con pocos euros, y para nosotros los estudiantes Erasmus hay muchos descuentos. También en el ámbito universitario hay una buena organización: de hecho cuando yo llegué aquí el personal de la oficina de relaciones internacionales me han ayudado a buscar alojamiento, a rellenar los documentos, a entender cómo funciona la universidad a conocer a un grupo de amistades que se convertirían luego en las personas con las que ahora convivo casi las 24 horas del día.

La administración universitaria, en algunos aspectos es muy diferente de la italiana. Aquí la relación entre profesores y alumnos es mucho más estrecha. El profesor te hace sentir cómoda, intenta crear una relación de amistad, obviamente el alumno siempre tiene que respetar la persona que tiene en frente!

Lo que me ha sorprendido principalmente es la forma de expresarse que tiene el alumno hacia el profesor, en Italia no existe que a un profesor le hables de "tú", siempre y exclusivamente de "usted"; ésta es una especie de separación, de toma de posición por parte del docente. En mi país los profesores no son tan accesibles como los de aquí. Inicialmente todo esto me pareció muy extraño, luego, con el paso del tiempo pienso que en Italia también debería ser así.

Cada chico Erasmus tiene su propio tutor Erasmus, un profesor que te conduce, una especie de punto de referencia de modo tal que si tienes algún problema siempre está disponible para ayudarte.

Cada uno de nosotros tiene un punto de referencia en el país de salida y en el de llegada. Cuando llegué aquí, al primer profesor que conocí fue a mi tutor, y ha sido él el que me ha ido indicado las pautas a seguir. ¡Obviamente también de Italia recibí normas de una profesora muy amable que estaba siempre disponible! El miedo de no aprobar los exámenes fue muchísimo pero después de 7 meses ahora me siento muy feliz, feliz de no haberme derrumbado. Los primeros días me sentí como un pez fuera del agua, inútil y perdida.

Pero luego me he dicho: ¡no puedes rendirte! y me he armado de buena voluntad y me he equipado de mucha paciencia. Con la ayuda del personal de la oficina de relaciones internacionales he encontrado un piso, he encontrado a compañeros de habitación y he iniciado una nueva vida y un nuevo modo de vivir. Aquí en Huelva hay muchos Erasmus que vienen de varios países: Bélgica, Turquía, Marruecos, China, América, Austria, Alemania.. y creo que todos se han encontrado en mis mismas condiciones, casi todos han partido solos y casi todos buscaron casa..

¡Erasmus también es esto, un meltin-pot!

Convivir con personas de tu mismo país en Erasmus no conviene, no es lógico!

Vivir en casa con personas que no hablan tu misma lengua puede ser útil para aprender otra lengua, o para intentar también de crear relaciones con otros extranjeros. Por ello no aconsejo alquilar un piso con los mismos amigos o con personas de la misma nacionalidad. Por ello se llama ERASMUS, una experiencia dónde en cualquiera situación hace falta acostumbrarse, hace falta tratar de comunicar con todo, y hace falta ganarse la confianza y el respeto. No siempre la gente puede entender lo que queríamos decir pero ¡basta ya! un poquito de buena voluntad y todo será más fácil: la lengua, el idioma es un aspecto importante por y para todo, si no tuviéramos el regalo de la palabra el mundo iría a la ruina porque la palabra es un aspecto importante en la comunidad para entender y hacerse entender. El español es una lengua que pertenece al grupo de las lenguas romances de la familia de las lenguas indoeuropeas. Todo el mundo piensa que es igual al italiano pero yo que lo estudio puedo bien decir que no es para nada así. Bueno, hay algunas palabras o algunos términos que son parecidas al italiano pero muchas otras no tienen nada en común con mi lengua madre! Pero tengo que decir que el español

es una lengua fantástica, la lengua de la pasión, del flamenco, de las corridas... y muchas personas querían conocerlo y estudiarlo a fondo.

Para que todo sea fantástico en Erasmus, han nacido muchas asociaciones que promueven esta experiencia como la ESN (**Erasmus Student Network**) de Huelva que es una asociación sin ánimo de lucro cuyo objetivo es ayudar a los estudiantes internacionales en la Universidad de Huelva con el fin de que su período de intercambio sea lo más agradable y enriquecedor posible. ESN de Huelva pertenece a la Red de Estudiantes Erasmus organización europea y colabora con la Oficina Internacional en la universidad. ESN de Huelva trabaja para que la comunidad europea sea mucho más intercultural, tolerante y comprometida con la sociedad.

En muchas universidades se está creando estas asociaciones en la que participan también mucha gente que haya hecho el Erasmus, o que haya estudiado o haya tenido alguna experiencia de trabajo fuera, en otro país o en otra ciudad y por eso todos pueden entender tus miedos y tus preocupaciones. Creo que el nacimiento de estas asociaciones es una cosa muy positiva. Nosotros que vivimos fuera las vemos como una guía, siempre acudimos a estos lugares cuando necesitamos consejos o cuando tenemos algún problema.

Por ejemplo un tema que me preocupaba mucho era el tema de los exámenes, las titulaciones de las materias o los créditos. Para pedir información sobre ello siempre acudía a la oficina de relaciones internacionales donde algún miembro del ESN siempre estaba dispuesto a ayudarme y a echarme una mano a navegar sobre los sitios españoles o en el sitio de la universidad.

Cuando vuelva a Italia me gustaría formar parte de esta asociación para ayudar a las personas extranjeras y para hacerles sentir cómodas. Ellos organizan también viajes, excursiones, tour por la ciudad y es una ocasión buena para conocer y darse a conocer a mucha gente, conocer los pueblos que están cerca de nosotros... cuando pienso que todo esto acabará y que deberé volver a mi casa, sin mis amigos, sin mi compañía, me siento muy triste. Tengo intención de volver aquí, de ir a muchas ciudades del mundo, viajar y conocer muchos países. Con el tiempo me gustaría reencontrarme con mis amigos, de organizar repatriadas y sobretodo volver a esta fantástica ciudad, Huelva, que desde el primer momento me ha hecho sentir como en casa, como uno más de sus habitantes.

También la universidad es bien organizada en las mismas actividades deportivas: por ejemplo se desarrollan varios deportes como tenis, con varias pistas de tenis o ping pong, o cursos de bailes característicos como el flamenco, las sevillanas o los bailes latinos.

Cada día me despierto con unas ganas increíbles de vivir de lleno esta ocasión, de ir a la universidad, seguir los cursos en lengua extranjera, esforzarme y llevar a cabo con óptimos resultados mis exámenes y también volver a casa y sentirme satisfecha conmigo misma. Yo creo que esta universidad es más laboriosa que aquellas italianas, hay trabajos continuos de grupo, y diferentes actividades que hacer durante las clases. En Italia no es siempre así, no existen estas

especies de trabajos; creo que esta es una cosa positiva para nosotras porque estamos en continua evaluación y en entrenamiento continuo.

La vida de Erasmus no puede durar para siempre, sería demasiado cómodo. También porque, como he dicho antes, no se estudia solamente, sino también se organizan fiestas, se va a comer los platos característicos como las tapas, no se duerme, se sale tarde y se vuelve tarde a casa. No es una vida que haría todo el tiempo pero es una experiencia que para nosotros es muy excitante.

Además la experiencia Erasmus ha sido como el tema de una reciente película de éxito "El piso español" en la que los personajes, procedentes de varias naciones de Europa, se encuentran en Barcelona donde pasarán un año estudiando cerca de la universidad local.

Por lo tanto yo aconsejo a todos hacer el Erasmus porque para mí, hasta ahora, es la experiencia más bonita que me ha sucedido en la vida!